

Hisn Al Muslim

Min Athkar Al Kitaab Was Sunnah

by Sa'eed Al Qahtani

٨٩. Supplication said when mounting an animal or any means of transport

(١٩٧)

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ.

Bismil-lah, walhamdu lill ah, subhanal-lathee sakhk hara lana hatha wama kunna lahu muqrineen, wainn a ila rabbina lamunqaliboon, al hamdu lill ah, alhamdu lill ah, alhamdu lill ah, Allahu akbar, Allahu akbar, Allahu akbar, sub hanakal-lahumma innee thalamtu nafsee faghfir lee fainnahu l a yaghfiru th-thunooba illa ant.

‘In the name of All ah and all praise is for All ah. How perfect He is, the One Who has placed this (transport) at our service and we ourselves would not have been capable of that, and to our Lord is our final destiny . All praise is for All ah, All praise is for All ah, All praise is for All ah, Allah is the greatest, All ah is the greatest, All ah is the greatest . How perfect You are, O All ah, verily I have wronged my soul, so forgive me, for surely none can forgive sins except You .’

٩٠. Supplication for travel

(١٩٨)

اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى ، وَمِنْ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ ، وَسَوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ .

Allahu akbar, Allahu akbar, Allahu akbar, sub hanal-lathee sakhkhara lan a hatha wama kunna lahu muqrineen, wa -inna ila rabbina lamunqaliboon, all ahumma inn a nas-aluka fee safarin a hatha albirra wattaqw a, wamin al-AAamali m a tarda, allahumma hawwin AAalayn a safaran a hatha, watwi AAann a buAAadah, all ahumma anta s-sahibu fis-safar, walkhaleefatu fil -ahl, allahumma innee aAAoo thu bika min waAAath a-is-safar, waka-abatil-manthar, wasoo -il-munqalabi fil -mali wal-ahl.

‘Allah is the greatest, All ah is the greatest, All ah is the greatest, How perfect He is, The One Who has placed this (transport) at our service, and we ourselves would not have been capable of that, and to our Lord is our final destiny . O Allah, we ask You for *birr* and *taqwa* in this journey of ours, and we ask You for deeds which please You. O Allah, facilitate our journey and let us cover it ’s distance quickly . O Allah,

You are The Companion on the journey and The Successor over the family, O Allāh, I take refuge with You from the difficulties of travel, from having a change of hearts and being in a bad predicament, and I take refuge in You from an ill fated outcome with wealth and family .’

birr and *taqwa*: two comprehensive terms which individually, refer to all good actions and obedience i.e. performing the commanded actions and avoiding the prohibited actions. When combined together, *birr* refers to doing those actions which have been commanded and *taqwa* refers to avoiding those actions which have been prohibited .
A successor: one who succeeds another due to the latter’s absence or death . This is the correct meaning of the word *khaleefah*; thus, it is incorrect to believe that Adam is the *khaleefah* (*vicegerent*, as is commonly translated) of Allāh on earth because Allāh is never absent, and will never die . This supplication proves the correct understanding of this term and shows that Allāh succeeds us and guards whom we leave behind when we die or are absent .

...upon returning the same supplication is recited with the following addition :

أَيُّبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ .

Ayiboona, t a-iboona, AA abidoona, lirabbina a hamidoon .

‘We return, repent, worship and praise our Lord .’

٩١. Supplication upon entering a town or village...etc

(١٩٩)

اَللّٰهُمَّ رَبَّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَمَا اُظِلُّنَ، وَرَبَّ الْاَرْضِيْنَ السَّبْعِ وَمَا اُقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِيْنَ وَمَا اُضِلَّلْنَ، وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا دُرِّيْنَ، اَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ اَهْلِهَا، وَخَيْرَ مَا فِيْهَا، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ اَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيْهَا.

Allāhumma rabbas-samawatis-sabAAi wama athlaln, warabbal-aradeenas-sabAAi wama aqlaln, warabbash-shayateeni wama adlaln, warabbar-riyahi wama tharayn, as-aluka khayra h athihil-qaryah, wakhayra ahlih a wakhayra ma feeha, wa-aAAoothu bika min sharrih a washarri ahlih a, washarri m a feeha.

‘O Allāh, Lord of the seven heavens and all that they envelop, Lord of the seven earths and all that they carry, Lord of the devils and all whom they misguide, Lord of the winds and all whom they whisk away. I ask You for the goodness of this village, the goodness of its inhabitants and for all the goodness found within it and I take refuge with You from the evil of this village, the evil of its inhabitants and from all the evil found within it .’

٩٢. When entering the market

(٢٠٠)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La ilaha illal-lah, wa^hdahu la shareeka lah, lahul -mulku walahul -^hamd, yu^hyee wayumeetu wahuwa ^hayyun la yamoot, biyadihil -khayru wahuwa AAa^l a kulli shayin qadeer.

‘None has the right to be worshipped except All ^{ah}, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise . He gives life and causes death, and He is living and does not die . In His hand is all good and He is over all things, omnipotent .’

٩٣. Supplication for when the mounted animal(or mean of transport) stumbles

(٢٠١)

Bismil-lah.

‘In the name of All ah.’

٩٤. Supplication of the traveller for the resident

(٢٠٢)

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيْعُ وَدَائِعُهُ.

AstawdiAAukumul -lah, alla^{thee} la ta^{dee}AAu wa^da-iAAuh.

‘I place you in the trust of All ah, whose trust is never misplaced .’

٩٥. Supplication of the resident for the traveller

(٢٠٣)

أَسْتَوْدِعُ اللَّهُ دِيْنَكَ وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيْمَ عَمَلِكَ.

AstawdiAAul -laha deenak, wa -amanatak, wakhaw ateema AAamalik .

‘I place your religion, your faithfulness and the ends of your deeds in the trust of Allah.’

(٢٠٤)

زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَيَسِّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُمَا كُنْتَ.

Zawwadakal -lahut-taqwa, waghafara ^{than}bak, wayassara lakal -khayra ^{hay}thuma kunt.

‘May Allah endow you with *taqwa*, forgive your sins and facilitate all good for you, wherever you be .’

taqwa: a comprehensive term which refers to all good actions and obedience i .e. performing the commanded actions and avoiding the prohibited actions .

٩٦. Remembrance while ascending or descending

(٢٠٥)

Jabir ؓ said: While ascending, we would say:

اللَّهُ أَكْبَرُ .

Allahu akbar .

‘Allah is the greatest .’

...and when descending, we would say:

سُبْحَانَ اللَّهِ .

Subhanal-lah.

‘How perfect All ah is.’

٩٧. Prayer of the traveller as dawn approaches

(٢٠٦)

سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا. رَبَّنَا صَاحِبِنَا وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا عَائِذَا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ.

SamiAAa s amiAAun bi^{ham}dil-lahi wa^{hus}ni bala^a-ihi AAalayn a. Rabbana ^{sahib}na wa-af^dil AAalayn a AAa-i^{than} billahi minan -nar.

‘May a witness, be witness to our praise of All ah for His fav ours and bounties upon us. Our Lord, protect us, show favour on us and deliver us from every evil . I take refuge in All ah from the fire .’

٩٨. Stopping or lodging somewhere

‘I take refuge in All ah’s perfect words from the evil that He has created .’

٩٩. While returning from travel

(٢٠٨)

Ibn AAumar ؓ reported that the Messenger of All ah ﷺ on return from a battle or from performing the pilgrimage would say at every high point:

الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر.

Allahu akbar, All ahu akbar, All ahu akbar.

‘Allah is the greatest, All ah is the greatest, All ah is the greatest .’

...and then he would say:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،
أَيُّونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ
الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.


La ilaha illal-lahu wahdahu la shareeka lah, lahul -mulku walahul -hamd, wahuwa
AAala kulli shay -in qadeer, ayiboona ta-iboon, AAabidoon, lirabbin a hamidoon,
sadaqal-lahu waAAadah, wana sara AAabdah, wahazamal -ahzaba wahdah.

‘None has the right to be worshipped except All ah, alone, without partner . To Him belongs all sovereignty and praise, and He is over al l things omnipotent . We return, repent, worship and praise our Lord . Allah fulfilled His promise, aided His Servant, and single -handedly defeated the allies .’

[Alphabetical Index](#) - [Themes](#) - [Table of Contents](#)

Islamic Knowledge Websites

[Guide to Islam](#) . [Islam Information Page](#) . [Le Musulman Francophone](#)

 1480947

[FastCounter by bCentral](#)

Rabi al Awwal 1423